



**GOVERNEMENT**

*Liberté  
Égalité  
Fraternité*

**Contact**

Service de coopération  
et d'action culturelle de  
l'Ambassade de France  
Cultural services of the  
French Embassy



**Pourquoi  
choisir  
l'enseignement  
français pour  
son enfant ?**

**Experience  
the French  
education  
system**

*An outstanding curriculum  
in a supportive environment*





Lycée François-Mitterrand, Brasília, Brésil, **Brasil**



Lycée français international Charles-de-Gaulle,  
Pékin, Chine, **Beijing, China**

Crédits photo : AEFÉ (pages 2 et 3 de couverture, 10, 22) – MENJ / Philippe Devernay (page 27), Marie Genel (pages 2 et 3), Stéphanie Lacombe (couverture, pages 14 et 21), Xavier Schwebel (page 30) – Mission laïque française / Julien Gérard (page 32) – PhotoAlto (page 13)



# Préambule

Les établissements d'enseignement français à l'étranger sont reconnus internationalement pour la qualité de leur pédagogie. Ils forment un réseau unique par son ampleur et son unité.

Composé d'établissements scolaires aux statuts variés, ce réseau est soutenu par l'État français qui en garantit la qualité. Depuis 1990, il est animé, suivi et accompagné par l'Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE), agence publique subventionnée par le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères.

**Ce modèle se fonde à la fois sur une exigence académique et sur le souci constant de l'épanouissement et du bien-être des élèves.**

Accueillis dès le plus jeune âge par des équipes formées à l'approche interculturelle et plurilingue, les enfants scolarisés dans les établissements d'enseignement français à l'étranger suivent un parcours éducatif qui veille à porter au plus haut les talents et les mérites, tout en accompagnant chaque élève au plus près de ses besoins.

**Plus qu'une langue, les établissements d'enseignement français ont en partage une démarche résolument humaniste** qui promeut la diversité des cultures et les enrichissements mutuels.

**Bénéficiant d'un environnement et d'un cadre pédagogique d'excellence**, votre enfant développera progressivement toutes les compétences académiques, sociales et personnelles qui lui ouvriront les portes des meilleurs établissements d'enseignement supérieur français et étrangers.

## Introduction

French teaching establishments abroad have an international reputation for the quality of their education. They form a unique network through their scale and their unity.

Made up of schools with different legal statuses, this network is supported by the French Government that guarantees its quality. Since 1990, the network has been coordinated and followed up by the Agency for French Education Abroad (AEFE), a national public agency under the administration of the French Ministry of Foreign Affairs.

**This model is based both on high academic standards and on a constant focus on pupils' development and well-being.**

Welcomed from a very young age by teams trained in a cross-cultural and multilingual approach, children educated in French teaching establishments abroad follow an educational pathway that takes talent and merit to the highest possible level, while supporting each pupil with their individual requirements.

**Beyond language, French teaching establishments share a resolutely humanist approach** that promotes cultural diversity and mutual enrichment.

**In this exceptional learning environment**, your child will gradually develop all their academic, social and personal skills, opening the doors to the very best higher education establishments in France and abroad.



# Les 10 atouts de l'enseignement français

## 10 reasons why you should choose the French educational network

Le plurilinguisme  
et l'ouverture  
sur le monde  
**A multilingual  
and multicultural  
environment**

p. 12

La liberté  
de choix  
**Freedom  
of choice**

p. 15

La formation  
au monde  
de demain  
**Preparing  
students for  
the world of  
tomorrow**

p. 16

Des évaluations  
pour faire réussir  
les élèves  
**National  
assessments  
for pupils'  
success**

p. 23

La maternelle,  
école de  
l'épanouissement  
et du langage  
**Nursery school:  
a school of personal  
development and  
language**

p. 11

Les arts,  
le sport  
et la musique  
à l'école  
**Arts, sport  
and music  
at school**

p. 26

La co-éducation  
avec les parents  
**Co-teaching  
with parents**

p. 33

La culture  
du bien-vivre  
ensemble  
**A positive  
community  
culture**

p. 28

Des liens  
tissés  
pour la vie  
**Links  
forged  
for life**

p. 35

Un réseau  
international  
unique, gage  
de qualité  
**A unique  
worldwide  
network:  
a guarantee  
of quality**

p. 36



## Chiffres clés

**540**

établissements

**139**

pays



**370 000**

élèves dont

**60%**

d'étrangers

**80**

langues  
enseignées



**207**

sections  
internationales  
préparent à l'option  
internationale du  
baccalauréat  
français

**8 600**

enseignants titulaires  
du ministère de  
l'Éducation nationale,  
de la Jeunesse et des  
Sports détachés par  
l'État français

## Key figures

**540**

schools

**139**

countries

**370,000**

pupils including

**60%**

foreign pupils

**80**

languages  
taught



**8,600**

teachers accredited by  
the Ministry of National  
Education, Youth and  
Sports seconded by the  
French government



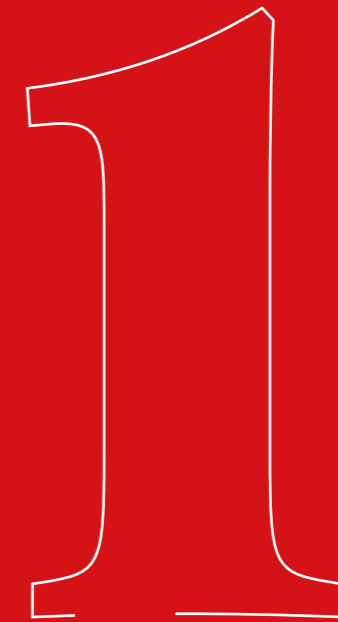
**207**

international  
programmes preparing  
for the international  
option of the French  
Baccalauréat



## L'enseignement français : un parcours d'excellence

Les très bons résultats obtenus par les élèves scolarisés dans les lycées français à l'étranger au diplôme national du brevet et au baccalauréat reflètent la qualité de la formation qui y est dispensée. Reconnus partout pour leur excellence pédagogique, ces établissements ouvrent à leurs élèves les portes des meilleures universités et grandes écoles, en France et partout dans le monde.



## French education: a pathway of excellence

The excellent results for the *Diplôme National du Brevet* and *Baccalauréat* obtained by pupils educated in French upper secondary schools abroad reflect the quality of the teaching provided. Renowned throughout for their academic excellence, these schools enable their pupils to access the very best universities and *Grandes Écoles*, both in France and around the world.

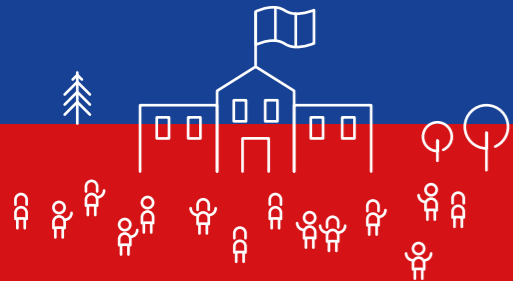
# Le cursus français : une éducation

# de qualité dès 3 ans jusqu'à l'université

## La maternelle

De 3 à 5 ans PS, MS, GS

- Épanouissement et langage



- Development and language

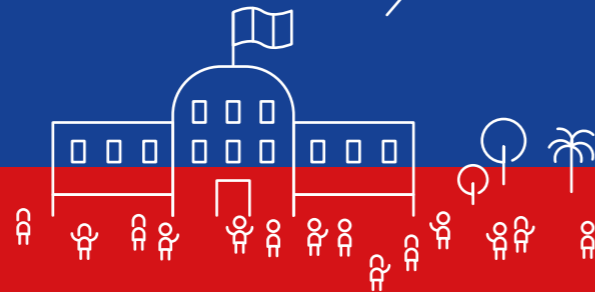
## Nursery school

From 3 to 5 years

## L'école élémentaire

De 6 à 10 ans CP, CE1, CE2, CM1, CM2

- Acquisition des savoirs fondamentaux
- Pratique des langues étrangères
- Plaisir d'apprendre



- Acquisition of basic knowledge
- Foreign language practice
- The enjoyment of learning

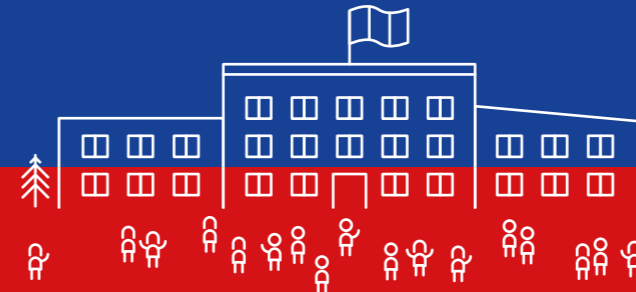
## Primary school

From 6 to 10 years G1, G2, G3, G4, G5

## Le collège

De 11 à 14 ans 6<sup>e</sup>, 5<sup>e</sup>, 4<sup>e</sup>, 3<sup>e</sup>

- Consolidation des savoirs fondamentaux
- Accompagnement à l'orientation en 4<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup>
- En 3<sup>e</sup> : diplôme national du brevet



- Consolidation of basic knowledge
- Guidance assistance in G8 and G9
- In G9: Diplôme National du Brevet

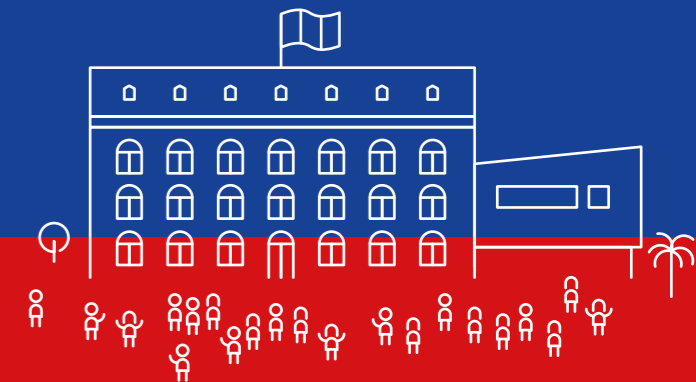
## Lower secondary school

From 11 to 14 years G6, G7, G8, G9

## Le lycée

De 15 à 18 ans 2<sup>de</sup>, 1<sup>re</sup>, Tle

- Spécialisation progressive pour se préparer à l'avenir
- Approfondissement des disciplines choisies
- En 1<sup>re</sup> et Tle : épreuves du baccalauréat, dont le grand oral en fin de terminale



- Planning their future with a gradual specialisation
- Broadening their chosen disciplines
- In G11 and G12: baccalauréat exams, with the oral exam at the end of G12

## Upper secondary school

From 15 to 18 years G10, G11, G12

The French curriculum: quality education

from the age of 3 to university



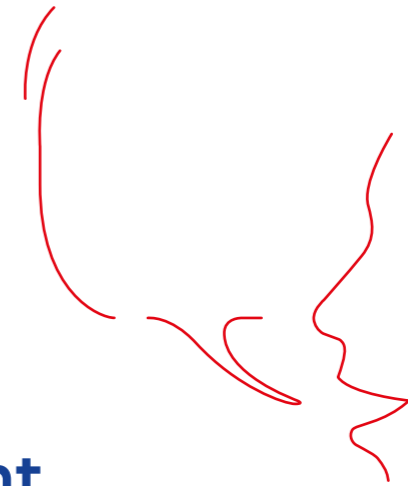


École Saint-Exupéry, Madrid, Espagne, Spain

## La maternelle, école de l'épanouissement et du langage

L'école maternelle est l'un des grands atouts du système éducatif français. **Les premières années de la scolarité sont en effet déterminantes pour aider les enfants à prendre confiance en eux.** Elle contribue au développement personnel et social de l'enfant. C'est la raison pour laquelle l'instruction est obligatoire dès trois ans en France.

**Les enfants développent, notamment à travers le jeu, toutes les compétences qui leur seront nécessaires par la suite pour acquérir les savoirs fondamentaux** (lire, écrire, compter, respecter autrui). L'attention portée par les professeurs au langage, en particulier, est constante. Tous les temps de la classe sont l'occasion de permettre à l'élève d'exprimer un avis ou un besoin, de questionner, de donner son point de vue et de s'intéresser à ce que disent les autres. Grâce à la découverte des lettres, à la manipulation de syllabes et de phonèmes, et aux prises de parole régulières, les enfants sont entraînés à comprendre et utiliser un langage oral de plus en plus élaboré.



## Nursery school: a school of personal development and language

Pre-primary school is one of the major assets of the French education system. **The early years of education are crucial for helping children to gain self-confidence.** It contributes to children's personal and social development. This is why school is compulsory from the age of three in France.

**Through play in particular,** children develop all the skill they will later need to acquire basic knowledge (reading, writing, counting, respecting others). Teachers place a special and continual emphasis on language. Every moment spent in the classroom is an opportunity to allow pupils to express their opinions or needs, to ask questions, give their point of view and take an interest in what others say. As they discover letters, learn to handle syllables and phonemes and have regular opportunities to speak, children are taught to understand and use increasingly sophisticated oral language.





## Le plurilinguisme et l'ouverture sur le monde

Dès leur plus jeune âge, les élèves évoluent dans un environnement international. La présence d'écoles et d'établissements français dans 139 pays permet aux familles de bénéficier d'un **réseau mondial sans équivalent**, et donc d'assurer une scolarité continue aux enfants en cas de changement de pays de résidence.

La maîtrise du français, de l'anglais et d'une ou plusieurs autres langues vivantes est un facteur déterminant dans la réussite des futurs citoyens du monde. Avec 80 langues enseignées et des parcours internationaux, **la formation linguistique dans les établissements français est adaptée au profil, à l'environnement et aux projets personnels et professionnels des élèves.** Tout au long de leur scolarité, ils peuvent choisir de suivre un parcours renforcé dans une troisième langue vivante.

## A multilingual and multicultural environment

From a very young age, pupils learn in an international environment. The presence of French schools and establishments in 139 countries means families benefit from an **unparalleled global network**, thereby enabling them to continue their children's schooling even if they move to a different country.

Fluency in French, English and one or more other modern languages is a key factor in the success of the world's future citizens. With 80 languages taught and international pathways, **language teaching in French establishments is tailored to the pupils' profile, environment and personal and professional plans.** Throughout their education, they can choose to follow an enhanced programme with a third modern language.

## focus

### Les boursiers Excellence-Major, acteurs du dialogue entre les cultures

Les bourses Excellence-Major sont attribuées sur des critères d'excellence à des bacheliers étrangers issus des lycées français du monde entier pour leur permettre de poursuivre des études de haut niveau en France. Chaque année, plus de 800 étudiants de près de 80 nationalités différentes sont soutenus par le ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et l'AEFE. Ils bénéficient également du statut de boursier du Gouvernement français, ce qui simplifie la délivrance des visas et cartes de séjour, et facilite l'obtention d'un logement en résidence universitaire. Forts de leur double culture, ils apportent richesse et ouverture aux établissements d'enseignement supérieur français.

### Excellence-Major scholarship holders: key actors in the dialogue between cultures

Excellence-Major scholarships are granted, according to criteria of excellence, to foreign baccalauréat holders from French upper secondary schools around the world to enable them to pursue high-level studies in France. Every year, over 800 students of nearly 80 different nationalities are supported by the French Ministry of Foreign Affairs and the AEFE. They also receive the status of scholarship holder of the French state, which simplifies the process of obtaining visas and residence permits, as well as making it easier to access accommodation in university halls of residence. With their precious dual culture, they bring diversity and a sense of openness to French higher education establishments.





# focus

## Un baccalauréat reconnu dans le monde

Ce nouveau baccalauréat, bâti autour d'un cadre commun d'enseignements fondamentaux et d'enseignements spécialisés, permet aux élèves d'exprimer leur excellence et leur donne les moyens de se projeter vers la réussite dans l'enseignement supérieur. La maîtrise de plusieurs langues, la qualité des savoirs scientifiques et humanistes acquis, l'autonomie dans le travail personnel, ouvrent les portes des plus grandes universités mondiales et des grandes écoles les plus prestigieuses. La réussite des anciens élèves dans tous les secteurs est remarquable.

## A baccalauréat with a worldwide reputation

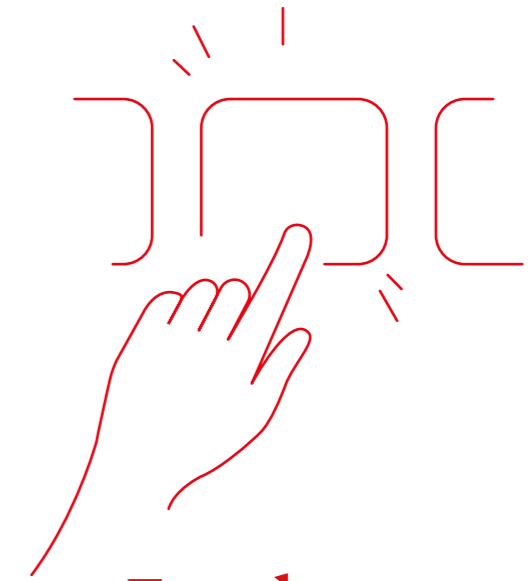
This new *Baccalauréat*, built on a joint framework of basic and specialist education, allows pupils to demonstrate their excellence and gives them the means to move successfully into higher education. Fluency in several languages, the quality of the scientific and humanist knowledge acquired and autonomy in terms of individual work all open the doors to the greatest international universities and most prestigious *Grandes Écoles*. Former pupils have achieved remarkable success in all sectors.

## La liberté de choix

Les établissements français mettent en œuvre une politique pédagogique innovante conforme aux programmes du ministère français chargé de l'éducation nationale.

La réforme du lycée engagée en France depuis 2018 est pleinement déployée à l'étranger. **Elle donne aux lycéens une plus grande liberté, avec la possibilité de choisir des spécialités** en fonction de leurs envies et de leur projet d'orientation. En outre, 54 heures annuelles sont désormais dévolues à l'orientation.

Les établissements peuvent s'appuyer sur l'offre du Centre national d'études à distance (Cned) pour compléter leur offre d'enseignements de spécialité.



## Freedom of choice

French establishments operate an **innovative educational policy** in line with the programmes of the French ministry in charge of national education.

The reform of the upper secondary school system initiated in France in 2018 has been fully rolled out abroad. It gives upper secondary school pupils **greater freedom, with the option to choose the specialist subjects** they wish, according to their guidance project. Fifty-four hours a year are now dedicated to guidance.

Schools can make use of the resources of the French Distance Learning Centre (CNED) to complement their offer of specialist subject teaching.



# La formation au monde de demain

## Culture française

La connaissance de la langue et de la culture françaises joue un rôle déterminant dans l'avenir des élèves du réseau scolaire français. **L'apprentissage du vivre ensemble, la culture de l'autonomie, de la réflexion et de l'engagement social** font partie intégrante de l'éducation française. Les valeurs d'humanisme et de tolérance transmises aux élèves leur donnent des clés pour devenir des citoyens engagés.

## Philosophie

La réforme du baccalauréat a renforcé l'enseignement de la philosophie au lycée. Ce choix correspond à une tradition française attachée à la nécessité de conforter l'esprit critique et d'analyse dans la formation des jeunes générations. Ainsi, les élèves de la voie générale qui le souhaitent peuvent désormais suivre des cours de philosophie dès la 1<sup>re</sup> en choisissant la spécialité Humanités, littérature et philosophie. En terminale, tous les élèves suivent au minimum quatre heures de philosophie par semaine. La philosophie est l'une des quatre épreuves finales du baccalauréat.



## Preparing students for the world of tomorrow

### French culture

A knowledge of French language and culture plays a decisive role in the future of pupils in the French school network. **Learning about community, the culture of autonomy, thought and social engagement** are an integral part of French education. The values of humanism and tolerance that are passed on to pupils give them the keys to becoming engaged citizens.

### Philosophy

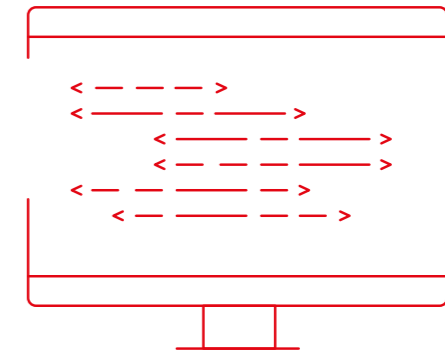
The baccalauréat reform has boosted the teaching of philosophy in upper secondary school. This decision is based on a traditional French commitment to bolstering the role of critical thinking and analysis in the education of young people. As such, pupils in the general pathway who wish to do so can now take philosophy classes from Grade 11 by choosing the Humanities, Literature and Philosophy specialism. In Grade 12, all pupils take at least four hours of philosophy a week. Philosophy is one of the four final exams of the *Baccalauréat*.

## Compétences numériques et sciences informatiques

Les élèves développent tout au long de leur scolarité des compétences numériques qui font partie du **socle indispensable que tout élève doit maîtriser à la fin de la scolarité obligatoire**. Les élèves sont initiés au codage et à la programmation dès l'école élémentaire.

Les programmes d'enseignement du lycée donnent une place nouvelle au numérique :

- tous les élèves de seconde suivent un enseignement de Sciences numériques et technologie qui permet d'appréhender les concepts des sciences numériques, de comprendre le poids croissant du numérique et les impacts majeurs qui en découlent sur les pratiques humaines ;
- en première et en terminale, les élèves peuvent choisir l'enseignement de spécialité Numérique et science informatique. Cette spécialité vise l'appropriation des concepts et des méthodes qui fondent l'informatique, dans ses dimensions scientifiques et techniques.



## Digital skills and computer sciences

Throughout their schooling, pupils develop digital skills that form part of the **essential foundation that all pupils must acquire by the end of compulsory education**. As early as primary school, pupils are introduced to coding and programming. The digital has been given a new place in upper secondary curricula:

- all Grade 10 pupils are taught digital sciences and technology, enabling them to grasp the concepts of digital sciences, understand the increasing importance of the digital and the major ways in which it influences human activity;
- in Grades 11 and 12, pupils can choose the Digital and Computer Science specialism, which allows them to get to grips with the fundamental concepts and methods of computer studies, in its scientific and technical dimensions.



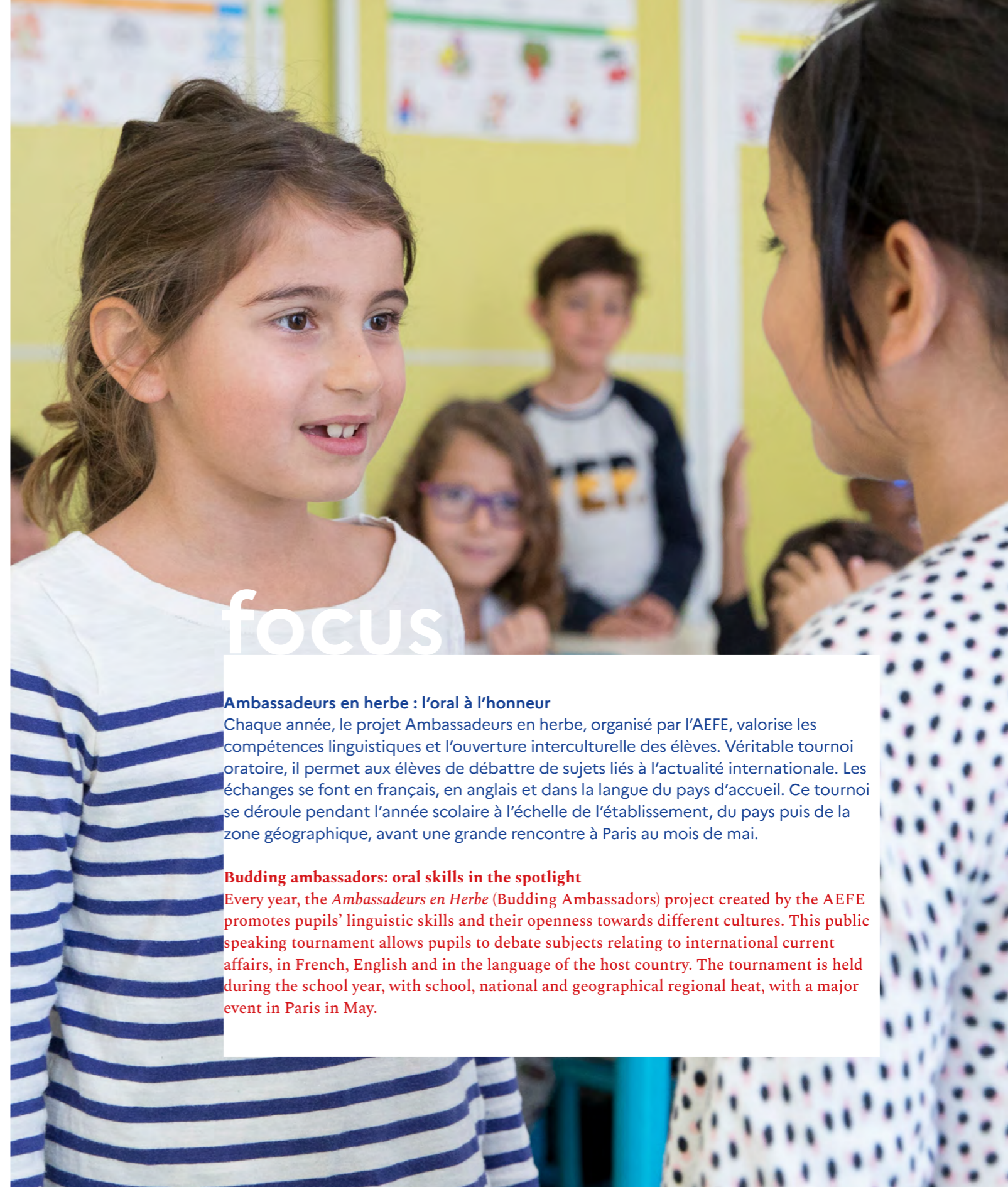
### Éloquence

Les compétences d'expression orale sont essentielles à la vie personnelle et professionnelle. Dès l'école primaire, les élèves sont encouragés à prendre la parole en classe. **L'objectif est non seulement d'être à l'aise dans cet exercice mais aussi d'y prendre du plaisir.** Le nouveau baccalauréat prévoit une épreuve orale en lien avec les spécialités choisies par l'élève, préparée tout au long de la première et de la terminale.



### Eloquence

Oral expression skills are essential to both our personal and private lives. Right from primary school, pupils are encouraged to speak in class. The aim is not just **to feel comfortable doing so, but also to enjoy it.** The new *Baccalauréat* includes an oral exam related to the pupil's chosen specialist subjects, which they have prepared throughout Grades 11 and 12.



## focus

### Ambassadeurs en herbe : l'oral à l'honneur

Chaque année, le projet Ambassadeurs en herbe, organisé par l'AEFE, valorise les compétences linguistiques et l'ouverture interculturelle des élèves. Véritable tournoi oratoire, il permet aux élèves de débattre de sujets liés à l'actualité internationale. Les échanges se font en français, en anglais et dans la langue du pays d'accueil. Ce tournoi se déroule pendant l'année scolaire à l'échelle de l'établissement, du pays puis de la zone géographique, avant une grande rencontre à Paris au mois de mai.

### Budding ambassadors: oral skills in the spotlight

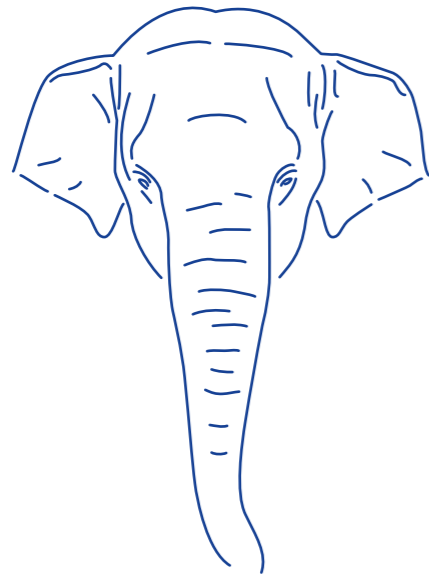
Every year, the *Ambassadeurs en Herbe* (Budding Ambassadors) project created by the AEFÉ promotes pupils' linguistic skills and their openness towards different cultures. This public speaking tournament allows pupils to debate subjects relating to international current affairs, in French, English and in the language of the host country. The tournament is held during the school year, with school, national and geographical regional heat, with a major event in Paris in May.



### Protection de l'environnement

La compréhension des relations entre les questions environnementales, économiques, sociales et culturelles est essentielle dans la formation de futurs citoyens responsables. C'est pourquoi **l'éducation à l'environnement et au développement durable débute dès l'école primaire.**

Les élèves sont les premiers acteurs de la question écologique dans l'espace scolaire. Depuis la rentrée 2019, chaque classe de collège et de lycée est invitée à élire un éco-délégué chargé de sensibiliser ses camarades à la lutte contre le changement climatique. Au lycée, les nouveaux programmes font une place significative aux enjeux climatiques et environnementaux ainsi qu'à la préservation de la biodiversité (notamment en Sciences de la vie et de la Terre, Histoire-géographie, Enseignement scientifique et Enseignement moral et civique).



### Protecting the environment

Understanding the relationships between environmental, economic, social and cultural issues is essential for educating responsible future citizens. **This is why environmental and sustainable development education begins from primary school.** Pupils are the initial active contributors to the ecological issue in the school setting. Since the start of the 2019 school year, every lower and upper secondary class is invited to elect an eco-delegate tasked with raising their friends' awareness of the fight against climate change. In upper secondary school, new programmes place a significant emphasis on climate and environmental issues and the protection of biodiversity (specifically Earth and Life Sciences, History-Geography, scientific education and civic and moral education).



focus

### Planète Avenir : les élèves en action pour le climat

Depuis l'organisation de la COP 21 en France, de nombreux projets pédagogiques ont vu le jour dans les établissements français pour mobiliser les communautés scolaires en explorant diverses voies: sensibilisation, recherche de solutions, adoption de nouveaux comportements. L'éducation au développement durable rejoint parfois l'éducation aux médias avec la production de reportages vidéo, d'articles de presse ou d'émissions de radio sur les enjeux environnementaux.

### Planet Future: pupils in action for the climate

Since the COP 21 was held in France, a host of educational projects have been initiated in French schools to engage school communities, exploring a range of different paths: raising awareness, looking for solutions, adopting new practices. Sustainable development education is sometimes combined with media studies, with the production of video reports, news articles or radio programmes on environmental issues.





Lycée français international Marguerite-Duras,  
Hô Chi Minh-Ville, Vietnam, **Ho Chi Minh City, Vietnam**



## National assessments for pupils' success

### Des évaluations pour faire réussir les élèves

Des évaluations régulières sont organisées pour permettre aux professeurs d'**identifier rapidement les acquis et les besoins de leurs élèves** en français et en mathématiques et adapter en conséquence leur enseignement. Pour rythmer les apprentissages des élèves et les aider à progresser, de nombreuses ressources pédagogiques sont mises à la disposition des professeurs.

Regular assessments take place to allow teachers to **quickly identify both the knowledge acquired and the requirements of their pupils** in French and mathematics and adapt their teaching accordingly.

To find the correct learning rate and help pupils to progress, a wide range of educational resources is available to teachers.



## Le bien-être de tous les élèves au cœur de l'École française

Un cadre scolaire agréable et serein permet aux élèves de s'épanouir pleinement dans les apprentissages et de donner le meilleur d'eux-mêmes. Les établissements français à l'étranger sont des lieux d'expériences riches et variées qui amènent chaque élève à révéler son potentiel le plus haut.



## French schools: an environment where all pupils can thrive

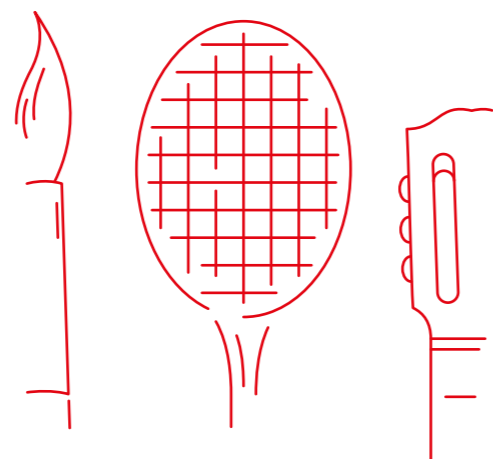
A calm and pleasant school setting allows pupils to fully flourish in their learning and to give the best of themselves. French schools abroad are places of valuable and varied experiences that encourage each pupil to reveal their very greatest potential.



## Les arts, le sport et la musique à l'école

La pratique d'activités sportives, culturelles et artistiques contribue fortement au bien-être des élèves à l'école. **Les arts et la culture sont primordiaux pour développer leur créativité et aiguïser leur regard critique.** La sensibilisation à notre patrimoine culturel commun, la rencontre avec les œuvres et la pratique artistique favorisent le développement des élèves, que ce soit pour l'apprentissage des fondamentaux ou pour le renforcement de leur intelligence émotionnelle. À ce titre, l'enseignement français met l'accent sur la musique, la lecture, le théâtre et l'éducation au patrimoine.

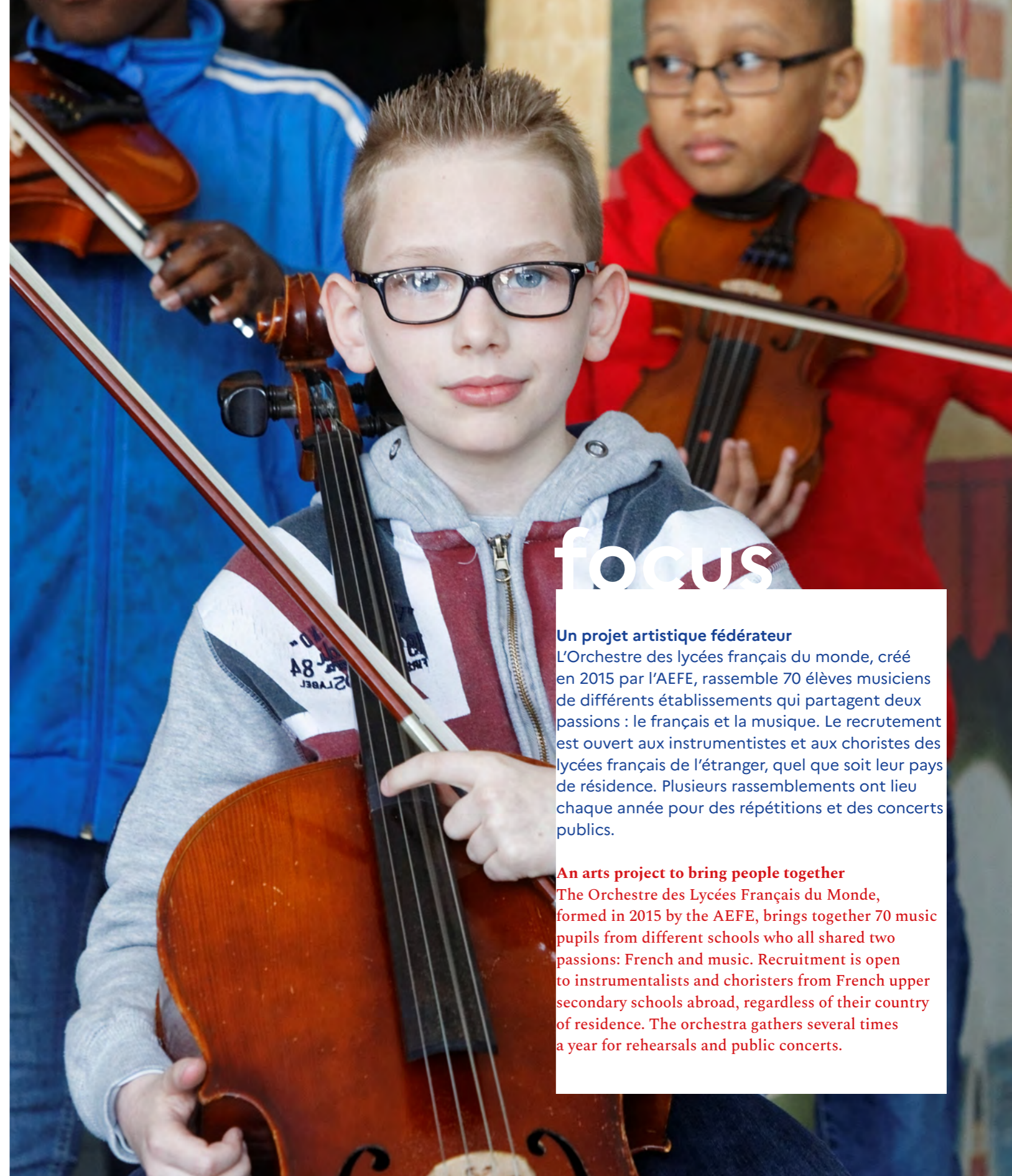
Le sport transmet des valeurs fondamentales: le goût de l'effort, la volonté de se dépasser, le respect des autres, de soi et des règles. **Une pratique physique et sportive régulière est indispensable au bien-être des élèves.** Elle favorise aussi la concentration et la confiance en soi. L'École française porte haut les valeurs du sport – effort, respect, camaraderie – et soutient les vocations des jeunes sportifs de haut niveau scolarisés dans le réseau.



## Arts, sport and music at school

Engaging in sporting, cultural and artistic activities contributes significantly to pupils' well-being at school. Arts and culture are essential for developing their creativity and honing their critical skills. Teaching them about our shared cultural heritage and exposing them to works of art and artistic practice all promote pupils' development, whether in terms of learning the basics or boosting their emotional intelligence. Consequently, French education places an emphasis on music, reading, drama and learning about heritage.

Sport, meanwhile, imparts such fundamental values as the appreciation of effort, the motivation to surpass oneself, respect for the self, others, and rules. **Regular physical and sporting activity is essential to the well-being of pupils.** It also promotes concentration and self-confidence. French education champions the values of sport – effort, respect, camaraderie – and supports the vocations of high-level young sportspeople schooled in the network.



focus

### Un projet artistique fédérateur

L'Orchestre des lycées français du monde, créé en 2015 par l'AEFE, rassemble 70 élèves musiciens de différents établissements qui partagent deux passions : le français et la musique. Le recrutement est ouvert aux instrumentistes et aux choristes des lycées français de l'étranger, quel que soit leur pays de résidence. Plusieurs rassemblements ont lieu chaque année pour des répétitions et des concerts publics.

### An arts project to bring people together

The Orchestre des Lycées Français du Monde, formed in 2015 by the AEFÉ, brings together 70 music pupils from different schools who all shared two passions: French and music. Recruitment is open to instrumentalists and choristers from French upper secondary schools abroad, regardless of their country of residence. The orchestra gathers several times a year for rehearsals and public concerts.

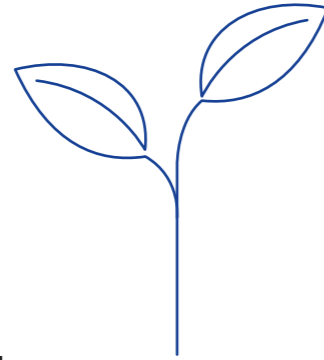


# La culture du bien-vivre ensemble

## Respect d'autrui

Les élèves acquièrent à l'école des compétences qui leur seront indispensables tout au long de la vie pour poursuivre leurs études, construire leur avenir personnel et professionnel, réussir leur vie en société et exercer librement leur citoyenneté. Le respect d'autrui est l'une de ces compétences fondamentales. À ce titre, **les établissements français transmettent aux élèves des règles de vie commune et veillent à leur respect.**

Cet apprentissage est porté par un Enseignement moral et civique à l'école élémentaire, au collège et au lycée. Il constitue un élément structurant de la vie scolaire, notamment à travers le respect de la règle, la prévention des incivilités, de la violence et des conduites à risque, l'éducation à la santé et à la sécurité. Il passe aussi par des actions éducatives qui engagent les élèves dans des situations concrètes autour d'activités collectives : associations sportives, sorties et voyages scolaires.



## A positive community culture

### Respect for others

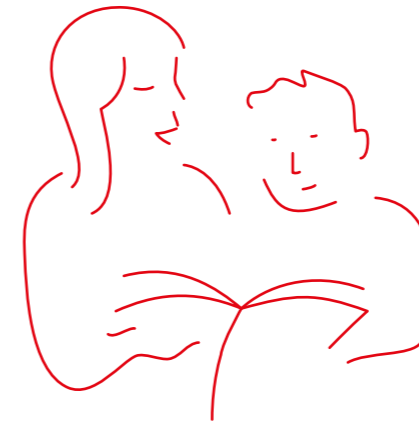
At school, pupils acquire all the skills that will be essential to them throughout their life, for pursuing their studies, building their personal and professional future, and being successful members of society and fully active citizens. Respect for others is one of these fundamental skills. As such, **French schools impart the rules of community life to pupils and ensure they respect them**, through moral and civic education at primary school, lower and upper secondary school.

This represents a pivotal aspect of school life, particularly through respecting for rules, preventing rudeness, violence and high-risk behaviour, and learning about health and safety. It also involves educational actions that engage pupils in concrete situations based on group activities, such as sporting associations, outings and school trips.

### École inclusive

Les établissements français à l'étranger sont engagés en faveur de la réussite de tous les élèves. Ils proposent une palette de solutions pour s'adapter au mieux à toutes les situations et individualiser les parcours des élèves en situation de handicap.

Il existe depuis 2016 un observatoire des élèves à besoins éducatifs particuliers. Son objectif est double : mettre en valeur les bonnes pratiques des établissements et améliorer la scolarisation de ces élèves.



### Inclusive school

French schools abroad are committed to the success of all pupils. They offer a range of solutions in order to best adapt to all situations and personalise the pathways of disabled pupils.

Since 2016 there has been an observatory for pupils with specific educational needs. It has a dual purpose: to promote best practice in schools and improve education for these pupils.



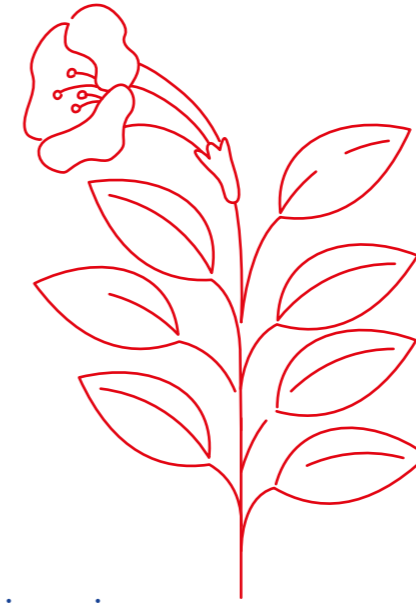
# focus

## Des élèves engagés

Les équipes pédagogiques encouragent vivement les élèves à s'investir auprès d'associations locales, françaises ou internationales. C'est souvent l'occasion pour les élèves d'organiser des événements, des collectes, des actions de promotion d'une cause qu'ils défendent. La participation à ces actions solidaires développe leur sens de l'initiative et du travail en équipe. Elle contribue à former de futurs citoyens responsables et fait vivre les valeurs de solidarité et de coopération qui animent le réseau d'enseignement français.

## Engaged pupils

Educational teams strongly encourage pupils to take part in local associations and charities, both French and international. It is often an opportunity for them to organise events, fundraising and actions to promote a cause that they champion. Taking part in these community actions develops their sense of initiative and teamwork. It helps shape responsible future citizens and demonstrates the values of solidarity and cooperation so central to the French education network.



## Un climat scolaire serein

L'École française a pour ambition de faire de chaque établissement un lieu sécurisant et inclusif. Cela se traduit par des **actions de promotion de l'égalité entre les filles et les garçons et de lutte contre toutes les formes de discriminations**. Des programmes de prévention sont proposés aux équipes pédagogiques pour combattre le harcèlement et le cyberharcèlement entre élèves.

## Mobilisation dans des causes d'intérêt général

Les élèves sont incités à prendre part à des actions d'intérêt général : citoyenneté, solidarité, promotion des objectifs de développement durable de l'Organisation des Nations unies, font partie des projets autour desquels les communautés scolaires se mobilisent.

## A calm school environment

French education aims to make every school a safe and inclusive environment. This is reflected by **actions to promote equality between girls and boys and to combat all forms of discrimination**. Prevention programmes are available to educational teams to combat bullying and cyber-bullying between pupils.

## Mobilisation for causes of public interest

Pupils are encouraged to take part in public interest actions. Citizenship, Solidarity and the promotion of the United Nations Sustainable Development Goals are among the projects in which school communities get involved.





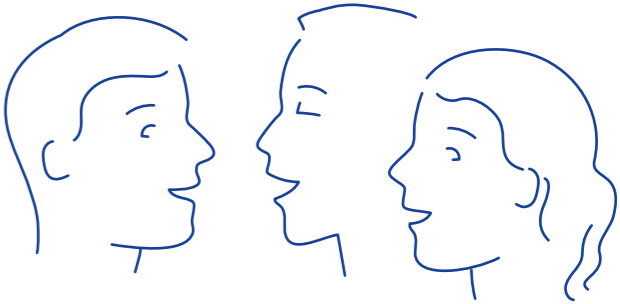
Lycée international Jean-Mermoz, Côte d'Ivoire, Ivory Coast

Mission laïque française, association reconnue d'utilité publique à la tête de plus 100 écoles françaises dans le monde  
French Secular Mission, non-profit organization running more than 100 accredited schools outside France

## La co-éducation avec les parents

Les parents d'élèves ont un rôle important au sein du réseau des établissements français à l'étranger. Souvent très impliqués, ils jouent un rôle tout à fait particulier dans les établissements qui relèvent d'une gestion parentale, directement administrés par une association de parents d'élèves.

**Les parents membres à part entière de la communauté éducative** et s'investissent beaucoup dans la vie des écoles et des établissements. Ils peuvent être délégués de classe, élire leurs représentants au conseil d'établissement et au conseil d'école.



## Co-teaching with parents

Parents have an important role in the network of French schools abroad. They are often very involved, playing a very unique role in the schools that are run by parents and directly managed by a parents' association.

**Parents are members of the educational community in their own right** and play a very active role in schools and establishments. They can be class delegates, electing their representatives to the board of the school or establishment.





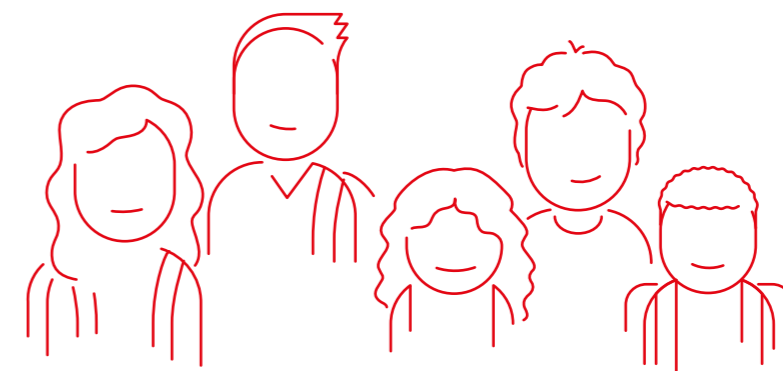
# focus

## Un dispositif unique d'échanges internationaux

ADN-AEFE est le programme d'échanges scolaires de l'AEFE qui permet aux élèves volontaires scolarisés en classe de seconde de partir plusieurs semaines dans un autre établissement français en France ou dans un autre pays. Ils bénéficient ainsi d'un environnement sécurisant, d'une immersion linguistique et culturelle, avec le français comme langue commune, tout en continuant à suivre leur programme scolaire. Plus d'une centaine d'établissements du réseau et plus d'une dizaine d'établissements français participent d'ores et déjà à ce dispositif d'échanges scolaires. En pleine croissance en 2019, 502 élèves ont effectué cet échange dans près de 60 pays.

## A unique international exchange programme

ADN-AEFE is the school exchange programme of the AEFE which allows interested pupils in Grade 10 classes to spend several weeks in another French school in France or a different country. They therefore benefit from a safe environment and linguistic and cultural immersion, with French as the common language, while continuing to follow their syllabus. Over one hundred schools in the network and more than ten French schools have already taken part in school exchanges. This programme has really flourished in 2019, with 502 pupils going on exchange in nearly 60 countries.



## Links forged for life

### Des liens tissés pour la vie

Ce sont plus de 600 000 anciens élèves des lycées français du monde qui constituent aujourd'hui les précieux ambassadeurs de l'enseignement français et de ses valeurs. Ils forment un réseau dynamique dans tous les secteurs d'activité et dans tous les pays.

Ces anciens élèves disposent d'associations locales d'anciens élèves, d'une association mondiale Union-ALFM et d'un réseau social, associatif et professionnel mondial. Ils organisent également tous les deux ans un forum mondial (FOMA), qui a vocation à renforcer ce réseau et à faire vivre les liens fondés sur une éducation, une langue et des valeurs communes.

Over 600,000 former pupils of French upper secondary schools around the world are now valuable ambassadors for French education and its values. They form a dynamic and active network in all business sectors and all countries.

These former pupils benefit from local alumni associations, a global Union-ALFM association and a worldwide social, community and professional network. They also hold a world forum (FOMA) every other year, which aims to strengthen this network and demonstrate the connections built around a shared education, language and values.



# Un réseau international unique, gage de qualité

L'homologation atteste de la qualité de l'enseignement et de sa **fidélité aux principes, aux programmes et à l'organisation pédagogique du système éducatif français** (préparation et passation des examens français, personnels qualifiés).

Elle est délivrée par le ministre français chargé de l'éducation nationale en lien avec le ministre chargé des affaires étrangères. Les élèves issus d'un établissement homologué peuvent intégrer, sans examen de contrôle, un établissement public ou un établissement privé sous contrat d'association avec l'État en France ou un autre établissement homologué d'enseignement français à l'étranger.

L'homologation permet aux établissements de bénéficier d'un accès privilégié à des services pédagogiques et de formation délivrés par la France. Les enseignants détachés du ministère et les enseignants qualifiés recrutés localement bénéficient de formations régulières.

Les établissements homologués font l'objet d'une procédure de suivi et de renouvellement pour s'assurer du respect des principes et des critères de l'homologation.

L'Agence pour l'enseignement français à l'étranger (AEFE) est l'opérateur du ministère de l'Europe et des Affaires étrangères chargé d'animer le réseau des 540 établissements homologués.

Le Centre national d'enseignement à distance (Cned) propose des parcours et des services numériques correspondant à l'ensemble du programme scolaire français. Il peut venir en appui au réseau homologué, notamment lors de situations de crise.

# A unique worldwide network: a guarantee of quality

Accreditation attests to the quality of teaching and its **accordance with the principles, programmes and educational organisation of the French school system** (preparing for and sitting French exams, qualified staff).

It is issued by the French minister in charge of national education, in partnership with the minister in charge of foreign affairs. Pupils

from an accredited school can join a public or private school with a government association contract in France, or another accredited French educational establishment abroad, without sitting an entrance exam.

Accreditation allows schools to benefit from special access to education services and training issued by France. Teachers seconded by the French government as well as qualified teachers recruited locally follow regular training courses.

Accredited schools are subject to a monitoring and renewal procedure to ensure that the principles and criteria of accreditation are being followed.

The Agency for French Education Abroad (AEFE) is an institution supervised by French Ministry of Europe and Foreign Affairs which coordinates and supports the 540 accredited schools network.

The French Distance Learning Centre (CNED) offers courses and digital services corresponding to the French curriculum. It may support accredited schools, particularly in crisis situations.